



Для немедленной публикации: 17.09.2019 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ПОБЕДИТЕЛЯ КОНКУРСА
ПРОЕКТОВ ПО ЗАМЕНЕ НАДЗЕМНОЙ ДОРОГИ БУФФАЛО СКАЙВЭЙ
(BUFFALO SKYWAY CORRIDOR COMPETITION)**

Проект «Город огней: новый взгляд на нашу набережную» ("City of Lights: Re-View our Waterfront") из Рочестера получил приз в размере 100 000 долларов за лучшую заявку после представления жюри и живой аудитории

Проект «Излучина Скайвэй» ("Skyway River Loop") получил приз в 50 000 за второе место, и проект «Городская гавань Квин: приближая Буффало к набережной» ("Queen City Harbor: Bringing Buffalo to the Water's Edge") — приз 25 000 долларов за третье место

Губернатор и конгрессмен Хиггинс (Higgins) обязуются обеспечить до 600 млн долларов в виде ресурсов штата и федерального бюджета для полного финансирования ликвидации Скайвэй (Skyway) и развития новой инфраструктуры

Проект будет использовать ускоренное заключение о воздействии на окружающую среду (Environmental impact statement, EIS) и технологию проектирования и строительства, что обеспечит завершение проекта менее чем через 5 лет — на 4 года быстрее, чем обычно реализуются проекты подобного рода

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил проект «Город огней: новый взгляд на нашу набережную» ("City of Lights: Re-View our Waterfront"), предложенный компаниями SWBR, Fisher Associates и MRB Group из Рочестера (Rochester), штат Нью-Йорк, победителем конкурса «Стремимся к высоким целям» ("Aim for the Sky") по замене надземной дороги Буффало Скайвэй (Buffalo Skyway Corridor). Победившая идея предполагает демонтаж Скайвэй (Skyway) и перераспределение трафика по ряду новых объектов. Часть высоководного моста на уровне шоссе Скайвэй (Skyway) будет перепрофилирована в Скайвэй Парк (Skyway Park) с узнаваемыми видами, предлагающий условия для отдыха. В рамках конкурса по замене надземной дороги Буффало Скайвэй (Buffalo Skyway Corridor competition) ведущим городским дизайнерам, экономистам, планировщикам и архитекторам страны ставилась задача видоизменить транспортный коридор, простирающийся на четыре мили (6,5 км) от центра города до Лакаванна (Lackawanna), опираясь при этом на инвестиции и импульс, которые изменили город за последние восемь лет. Ранее сегодня девять команд финалистов со всех концов США (United States), которые боролись за награду в 100 000 долларов, представили свои идеи перед живой аудиторией и жюри. Проект «Излучина Скайвэй» ("Skyway River Loop") занял второе место и

получил 50 000 долларов за второе место, а проект «Городская гавань Квин: приближая Буффало к набережной» ("Queen City Harbor: Bringing Buffalo to the Water's Edge") — третье место, получив 25 000 долларов.

«Прибрежная зона Буффало (Buffalo) всегда была одним из главных богатств нашего штата, и, удалив существующий Скайвэй (Skyway), мы зложим основу для дальнейших преобразований и роста в этом сообществе, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo)**. — Этот конкурс породил идеи и предложения от величайших умов страны по преобразованию устаревшей надземной дороги в современную транспортную сеть, которая символизирует волнующий поворотный момент в развитии западной части Нью-Йорка и посылает сигнал остальной части страны о возвращении Буффало (Buffalo)».

Губернатор объявил, что в рамках этого проекта будет использована ускоренная оценка экологического воздействия (Environmental Impact Statement), которая будет подготовлена менее чем через два года. Строительство объекта будет завершено менее чем через три года. Этот ускоренный процесс позволит завершить весь проект менее чем за пять лет — на четыре года раньше, чем обычно реализуются подобные проекты.

«Я всю жизнь ездила по дороге Скайвэй (Skyway) и знаю, что пришло время открыть новую главу в истории Буффало (Buffalo), — **заявила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul)**. — Благодаря этому инновационному конкурсу мы определяем новую судьбу для будущего Буффало (Buffalo) и Западного Нью-Йорка (Western New York) в сфере транспорта. Поздравляю три лучшие команды и благодарю их за творческий и инновационный подход к развитию надземной дороги Скайвэй (Skyway Corridor) в XXI веке».

Команды-победители:

- **«Город огней: новый взгляд на нашу набережную» ("City of Lights: Re-View our Waterfront")**
 - *Команда SWBR, Fisher Associates и MRB Group — Рочестер (Rochester), Нью-Йорк.*
 - Эта концепция для надземной дороги Скайвэй (Skyway) и шоссе Route 5 «на самом деле довольно проста: устранение барьеров, отделяющих город Буффало (Buffalo) от его береговой линии». Демонтаж Скайвэй (Skyway) (от Черч-стрит (Church Street) до Прайм-стрит (Prime Street)) вместе с подъездными путями делает 12 акров (4,9 га) доступными для застройки в центре города и на Каналсайте (Canalside). Часть высоководного моста на уровне шоссе Скайвэй (Skyway) будет преобразована в Скай Парк (SkyPark), с территории которого будет открываться вид на знаковые места и где будет множество возможностей для отдыха. Движение будет перераспределено по ряду новых объектов, включая новую дорогу «Расширение Тиффт-стрит» (Tiff Street Extension), примыкающую к I-190, новый подъемный мост на Мичиган-авеню (Michigan Avenue) и новое дорожное соединение между Огайо-стрит (Ohio Street) и бульваром Фурман (Fuhrmann

Boulevard) к югу от городского судоходного канала (City Ship Canal), а также предполагает другие улучшения.

- **«Излучина Скайвэй» (Skyway River Loop)**
 - *Команда Компанья Marvel Architects — Нью-Йорк, штат Нью-Йорк.*
 - В этой заявке сказано, что проект «сохранит Скайвэй (Skyway) и укрепит сердце Буффало (Buffalo)». В рамках проекта предлагается сохранить Скайвэй (Skyway), добавить новые зеленые насаждения на уровне улиц и функции доступа, а также переоснастить всю систему для нового использования. Предложение предусматривает создание новых местных мостов между внутренней и внешней гаванью (Inner and Outer Harbor) на Мичиган-авеню (Michigan Avenue) и Огайо-стрит (Ohio Street) вблизи южной оконечности Городского судоходного канала (City Ship Canal). Проект «Излучина Скайвэй» (Skyway River Loop) предполагает обеспечение связей с существующими районами и поддержку их дальнейшего развития и использования.

- **«Городская гавань Квин: приближая Буффало к набережной» (Queen City Harbor: Bringing Buffalo to the Water's Edge)**
 - *Команда: Кристиан Каллири (Christian Calleri), Жаннин Мюллер (Jeannine Muller), Мин Су Кан (Min Soo Kang), Андреа де Карло (Andrea De Carlo) — Вашингтон (Washington), округ Колумбия (D.C.).*
 - В этой заявке предлагается стратегия, которая «использует историческую возможность, чтобы демонтировать печально известное шоссе Скайвэй (Skyway) и распространить положительное наследие художественного, культурного и промышленного прошлого Буффало (Buffalo) непосредственно на разумное, красивое и облагораживающее будущее». Эта концепция зависит от надежной программы густонаселенных районов на землях, открытых или готовых к проведению перемен в результате демонтажа Скайвэй (Skyway), включая многофункциональное и жилое строительство в гавани Куин-Сити (Queen City Harbor) и вокруг нее. Бетонные опоры моста Скайвэй (Skyway) будут переоборудованы для использования солнечной и ветровой энергии. Доступ будет обеспечен за счет модернизации бульвара Фурманн (Fuhmann Boulevard) и Огайо-стрит (Ohio Street) для обеспечения многофункционального доступа, включая линию скоростного автобусного транспорта (BRT), а также новые соединения с внешней гаванью (Outer Harbor) на Мейн-стрит (Main Street) через лифтовый мост.

Председателем судейской коллегии избран руководитель корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky), а 10 ее членов включают мэра г. Буффало (Buffalo) Байрона Брауна (Byron Brown), секретаря штата Нью-Йорк Россану Росадо (Rossana Rosado), а также экспертов местного и национального уровня в сфере архитектуры, дизайна, городского планирования и транспорта.

Командам, участвующим в конкурсе, было предложено поделиться решениями, которые могут быть реализованы с учетом доступности, обоснованности и технической осуществимости (принимая во внимание ожидаемый уровень загруженности) и превосходного качества проектирования. Корпорация Empire State Development получила более 100 заявок в ходе первой части конкурса, которые включали в себя работы «на уровне резюме», прошедшие отбор по «доступным, обоснованным и достижимым» критериям, в результате чего 20 команд были приглашены для представления окончательных презентаций и предложений в ходе второй части конкурса. Шестнадцать из 20 групп представили окончательные предложения, и этот список был сужен до девяти групп финалистов, которые представили свои идеи Группе по обзору в Буффало (Buffalo).

В феврале губернатор Куомо (Cuomo) объявил о своем плане провести общенациональный конкурс дизайн-проектов с целью сбора идей относительно нового видения действующей надземной дороги Скайвэй (Skyway Corridor) через шесть месяцев. Скайвэй (Skyway) представляет собой четырехполосное шоссе с ограниченным доступом, которое протянулось на четыре мили (6,5 км) вдоль реки Буффало (Buffalo River) и набережной озера Эри (Lake Erie). Оно является частью региональной системы автомагистралей, и ежедневно им пользуются 40 000 автомобилей. Шоссе Скайвэй (Skyway), построенное в 1950-х, изначально предназначалось для проезда грузовиков от множества больших и малых заводских комплексов и из порта Буффало (Port of Buffalo) к формирующейся на тот момент системе автомагистралей, соединяющих несколько штатов. Однако после закрытия крупнейших сталелитейных предприятий региона в 1980-х и изменения назначения земель вдоль этого транспортного коридора с промышленного на рекреационное шоссе Скайвэй (Skyway) в основном используется жителями «южных городов» (Southtowns) для ежедневных поездок на работу.

Председатель правления корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky): «Этот конкурс выдвинул уникальные идеи, которые поставили под сомнение наше представление о шоссе Скайвэй (Skyway) в нашем сообществе. Идея, победившая на конкурсе, является исключительной и основывается на инвестициях штата в прибрежную зону Буффало (Buffalo) и на импульсе развития региона. Продвигаясь вперед в реализации решения по этому транспортному коридору, я благодарю моих коллег судей за их время и работу, а губернатора за его настойчивые усилия по привлечению новых голосов и новых идей к нашей дискуссии о его новом видении».

Член Палаты представителей Брайан Хиггинс (Brian Higgins): «Я уже неоднократно говорил о том, что нынешняя конструкция шоссе Скайвэй (Skyway) Буффало (Buffalo) не только непрактична, но и опасна, и мы не можем просто сохранять эту реликвию нашего прошлого. Инновационный подход губернатора Куомо (Cuomo) к переосмыслению будущего Буффало (Buffalo) за пределами Скайвэй (Skyway) с помощью этого конкурса позволит воплотить в жизнь усилия, продолжавшиеся десятилетия. Мы добились значительного прогресса в преобразовании набережной Буффало (Buffalo), и замена Скайвэй (Skyway) стратегически спроектированной дорогой улучшит доступ к процветающей прибрежной зоне города, улучшит связь между нашими сообществами и

расчистит путь для еще больших экономических возможностей. Для обеспечения продвижения этого проекта я обязуюсь изыскать финансирование из федерального бюджета на улучшение транспортной инфраструктуры для демонтажа Скайвэй (Skyway) и необходимого улучшения инфраструктуры, которые могут быть определены в результате проведения федеральной оценки воздействия на окружающую среду. Предполагаемая стоимость проекта оценивается в 600 млн долларов, и я буду работать над тем, чтобы обеспечить примерно 80 процентов традиционно финансируемых из федерального бюджета, и я уверен, что штат получит оставшиеся 20 процентов. Слишком долго население Буффало (Buffalo) соглашалось на статус-кво, полагая, что крупные проекты являются недоступными. Ситуация изменилась. Решение проблемы Скайвэй (Skyway) — это не разрушение, а созидание нового. Нам это по силам.

Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy), председатель Транспортного комитета Сената (Senate's Transportation Committee): «Цель этого проекта заключалась в привлечении инновационных градостроителей и архитекторов со всего мира, с тем чтобы помочь определить будущий ландшафт набережной нашего города и включить в него долгосрочное, устойчивое видение. Я рад видеть, что Нью-Йорк продолжает инвестировать в развитие города Буффало (Buffalo), и благодарю губернатора за руководство этим важным конкурсом».

Мэр г. Буффало (Buffalo) Байрон У. Браун (Byron W. Brown): «Поздравляем талантливую компанию, выбранную для перепроектирования шоссе Скайвэй (Skyway) в центре города Буффало (Buffalo). Это предложение выделяется среди представленных творческих проектов. Я хотел бы поблагодарить губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) за его неизменную приверженность интересам жителей и предприятий Буффало (Buffalo) и Западного Нью-Йорка (Western New York), поскольку мы продолжаем укреплять свою репутацию как города возможностей для всех людей».

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)